

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

Hạ Long, ngày 19 tháng 11 năm 2024

Ha Long, 19th November 2024

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

V/v mời chào giá cạnh tranh gói thầu: “Cung cấp thiết bị chiếu sáng cho thiết bị cầu”

Invitation to tender for “Supplying lighting equipment for the crane”

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân tổ chức mua sắm gói thầu: “Cung cấp thiết bị chiếu sáng cho thiết bị cầu” theo hình thức chào giá cạnh tranh.

Cai Lan International Container Terminal LLC shall organize competitive tender for the package: “Supplying lighting equipment for the crane”.

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân kính mời các nhà cung cấp có năng lực, kinh nghiệm cung cấp tham gia chào giá gói thầu trên.

Cai Lan International Container Terminal LLC would like to invite qualified and experienced bidders to participate in bidding on this package.

I/ HỒ SƠ CHÀO GIÁ/ DOCUMENT OF BIDDING

Hồ sơ chào giá cạnh tranh bao gồm 01 bộ hồ sơ được niêm phong kín theo quy định của đơn vị cung cấp, bao gồm:

Competitive bid document shall be sealed, including:

- Bản sao Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh, đóng dấu: 01 bản
A copy of Business registration certificate, stamped: 01 copy
- Số lượng tối thiểu các hợp đồng tương tự mà nhà thầu đã hoàn thành toàn bộ hoặc hoàn thành phần lớn với tư cách là nhà thầu chính hoặc nhà thầu phụ trong vòng 03 năm trở lại đây (tính đến thời điểm đóng thầu) bằng 02, trong đó:
 - Ít nhất 01 hợp đồng giá trị tối thiểu là 690.000.000 VNĐ.
 - Ít nhất 01 hợp đồng cung cấp thiết bị (cùng mã hàng chào thầu) để lắp đặt trên hệ thống cầu STS, dùng chiếu sáng cho loại tàu Panamax.

The minimum number of similar contracts that the contractor has completed in whole or in large part as a main contractor or subcontractor within the last 03 years (up to the time of bid closing) is 02, including:

- *At least 01 contract with a minimum value of VND 690,000,000.*
- *At least 01 contract for equipment supply (same bid model) for installation on STS crane system, used for Panamax vessel.*
- Bản báo giá được ký tên, đóng dấu: 01 bản
Signed and stamped quotation: 01 copy
- Catalogue sản phẩm chào giá (bao gồm thiết kế chân đế lắp đặt).
Catalogue of the product (including the mounting base design).



II/ NỘI DUNG CHÀO GIÁ/ THE CONTENT OF QUITATION

STT Seq.	Mô tả Descriptions	Đơn vị tính Unit	Số lượng Quantity
1	ĐÈN PHA LED Yêu cầu kỹ thuật: Công suất: 400W; Bảo hành 5 năm (tuổi thọ 50.000h) Chất liệu vỏ, đế lắp đặt: Inox 304 Thiết kế đế lắp đặt bao gồm 2 lỗ khoan Ø12 - khoảng cách 304mm, 01 lỗ Ø14 ở giữa tâm giá treo. Mặt kính cường lực Tản nhiệt: Công nghệ ống đồng lá nhôm Cấp bảo vệ: IP66 Quang thông: 50.000 lm Chip LED: Nichia (Nhật Bản) (hoặc tương đương) Số lượng CHIP: 48 (SMD 5050) Nhiệt độ màu: 2700K – 6500K Hiệu suất phát quang: 125 lm/w Độ hoàn màu (CRI): Ra >70 Điện áp đầu vào: AC 100-305, 50/60Hz Hệ số công suất: >0.98 Mạch điều khiển: Mean Well (hoặc tương đương) Bảo vệ điện: Class I LED HIGH BAY LIGHT Technical requirement: Power 400W; Warranty: 5 years (lifespan 50,000h) Material of the cover: SUS 304 Lamp hanger: 2 holes Ø12 - distance: 304mm, 01 center hole Ø14. Tempered glass surface Heat dissipation: Copper tube aluminum foil technology Protection level: IP66 Luminous flux: 50,000 lm LED chip: Nichia (Japan) (or equivalent) Number of CHIPS: 48 (SMD 5050) Color temperature: 2700K – 6500K Luminescence efficiency: 125 lm/w CRI: Ra >70 Input voltage : AC 100-305, 50/60Hz Power factor: >0.98 Control circuit: Mean Well (or equivalent) Electrical protection: Class I	Bộ Set	70

III/ ĐIỀU KHOẢN THƯƠNG MẠI/ COMMERCIAL TERMS

Thời gian thanh toán/ Payment period:

Lần 1: Đặt cọc 30% giá trị đơn hàng sau khi ký hợp đồng,

1st payment: Deposit 30% value after signing the contract.

Lần 2: Thanh toán 70% giá trị đơn hàng trong vòng 15 ngày sau khi nhận hàng và chứng từ thanh toán.

2nd payment: Pay 70% value within 15 days after delivery and receiving payment document.

Thời gian giao hàng: Sớm nhất kể từ khi ký hợp đồng.

Delivery time: As soon as possible after signing the contract.

IV/ THỜI HẠN NHẬN HỒ SƠ CHÀO GIÁ/ DEADLINE FOR RECEIVING BIDDING DOCUMENTS

Hồ sơ dự chào giá được gửi trực tiếp hoặc gửi theo đường bưu điện chậm nhất trước ngày 26/11/2024 đến địa chỉ:

Bidding documents shall be sent directly or by post to the following address before 26th November 2024:

Phòng Kế toán / Accounting & Finance Department

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân/ Cai Lan International Container Terminal LLC.

Số 1 đường Cái Lân, phường Bãi Cháy, TP. Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh/ No. 1 Cai Lan Street, Bai Chay Ward, Ha Long City, Quang Ninh Province

Người liên hệ/ Contact: Ms. Phương/ +(84) 203 3896 000 (Ext 8006)

Trân trọng cảm ơn!

Sincerely thank you!

Nơi nhận/ Recipients

- Các nhà thầu quan tâm chào giá;/ Bidders are interested in tender;
- Lưu: Phòng kế toán/ Archive: Accounting & Finance Dept.



FRANK VAN ROMPAEY



